

# Bloggarens själmotsägelser

Frei Betto, brasiliansk teolog och författare,  
tidigare rådgivare till Brasiliens regering.

Världen fick i november veta att kubanska bloggaren Yoani Sánchez "hade blivit slagen" på Havannas gator. Enligt henne "slängde de in mig i en bil... jag tog ifrån en av dem ett papper och stoppade i munnen. Jag blev slagen för att ge tillbaka dokumentet. I bilen fanns Orlando [hennes make], oskadliggjord av ett karateslag... Mig slog de på njurarna och i huvudet och slängde ut oss på gatan... En kvinna frågade vad som hänt. 'En kidnappning' svarade jag."

Tre dagar efter händelsen tog Sánchez emot den internationella pressen i sitt hem. Fernando Ravsberg från BBC lade märke till att trots all tortyr som hon beskrivit, "fanns inga blåmärken, märken eller sårskorpor." Detta bekräftades av CNNs bilder, liksom av nyhetsbyrån AFP som skrev att "hon var inte skadad."

Vid träffen med BBC förklarade Sánchez att märkena försvunnit (på knappt 48 timmar), utom de som hon hade på skinkorna, "som jag tyvärr inte kan visa." Må så vara. Men varför visade hon inte skadorna som hon påstår sig ha fått på sin blogg samma dag som den påstådda kidnappningen ägde rum, en blogg som annars svämmar över av foton?

Hon sade att överfallet skedde mitt på ljusa dagen vid en busshållplats "full med folk". De utländska korrespondenterna har fram tills idag inte lyckats hitta ett enda vittne. Och hennes make vägrar att prata med pressen.

Det påstådda angreppet på denna bloggare fick mer medial uppmärksamhet än hundratals mord, försvinnanden och våldsamheter i Roberto Michelettis honduranska diktatur sedan 28 juni 2009.

## *Arbetslös i Schweiz*

Yoani Sánchez föddes 1975, tog examen i språkvetenskap 2000. Två år senare, "på grund av besvikelse och ekonomisk kvävning i Kuba", som hon säger på sin blogg, flyttade hon till Schweiz i sällskap med sin son Teo och arbetade där på förlag och gav spansklektioner. 2004 övergav hon det schweiziska paradiset för att återvända till Kuba, som hon beskriver som "ett enormt fängelse med ideologiska murar." Hon hävdar att hon gjorde det av familjeskäl. Den som läser hennes blogg blir vettskrämd av det kubanska helvete hon beskriver. Trots allt återvände hon.

Hade hon inte kunna ge sin son en bättre framtid i Schweiz? Varför återvände hon till Kuba mot moderns vilja? "Min mor ville inte acceptera att hennes dotter inte längre levde i det Schweiz som flödade av mjölk och choklad". (Yoanis' blogg 070812).

Sanningen är att Yoanis fall inte är unikt. Otaliga kubaner i exil återvänder till Kuba efter att ha upplevt de svårigheter som möter en invandrare; fördomar mot

färgade och svarta, språksvårigheter, svårt att få arbete, svårt att anpassa sig. De vet att trots problemen i deras land så har de tillgång till bostad, mat, gratis utbildning och läkarvård, och trygghet, för på Kuba är brottsligheten oansenlig jämfört med övriga Latinamerika.

Det Yoani inte avslöjar i sin blogg är att hon bönföll kubanska diplomater att få återvända när hon inte kunde hitta något fast jobb. Hon visste att på Kuba kunde hon ägna all sin tid åt att blogga, eftersom Kuba är ett av få länder i världen där en arbetslös inte behöver hungra eller sova under bar himmel.

Det märkliga är att hon på sin blogg aldrig visat de gatubarn som driver omkring i Havanna, inte heller tiggarna utslängda på trottoarerna, inte heller de eländiga familjerna under broarna... Varken hon eller de utländska journalisterna eller turisterna. För de existerar inte.

## *En avancerad portal*

Om det nu är sådan brist på frihet på Kuba, hur kommer det sig att Sánchez lyckas sända ut så förödande kritik inifrån landet? Sägs det inte att allt är kontrollerat på Kuba, inklusive tillgången till Internet? En detalj: Sánchez' portal "Generacion Y" är ytterst avancerad, med uppkoppling till Facebook och Twitter. Den har 14 miljoner besökare i månaden, på 18 språk! Inte ens USA:s utrikesdepartement erbjuder så många språk! Vem betalar dessa översättare utomlands? Vem finansierar den avsevärda kostnaden för att hantera en trafik med 14 miljoner besökare? (se öven sid 11, ö.a.)

Yoani Sánchez har all rätt att kritisera landets regering. Men bara de naiva tror att hon är en enkel bloggare. Hon är inte ens offer för säkerhetstjänsten eller det kubanska rättsväsendet. Därför hittade hon på historien om överfallet. Och hon insisterar så att hennes lögn ska förvandlas till verklighet.

## *Ett liv i värdighet*

Kubans uthållighet mot USA:s blockad efter Sovjetunionens fall och mot västliga nyhetsmediers bojkott, är besvärande, väldigt besvärande. Framförallt när man vet att kubanska frivilliga arbetar i fler än 70 länder, framförallt som lärare och läkare.

Kapitalismen, som utestänger 4 miljarder människor från de mest grundläggande behoven, står inte heller ut med det faktum att elva miljoner invånare i ett fattigt land lever med värdighet och känner sig återspeglade i friska och glada Buena Vista Social Club.

Översättning Zoltan Tiroler

## GOOGLEPROGRAM BLOCKERADE

Den kubanska tidningen Juventud Rebelde har kritiserat Google för att blockera kubaner från vissa program, bl a Zeitgeist sökverktyg. Google har också blockerat kubanerna från Google Earth, Desktop Search, Code, Toolbar och Chrome skriver JR 20091204. Det är dubbelt motsägelsefullt för både Google och Obama, att dels vilja främja allas tillgång till information, dels vilja skärpa till blockaden, dels vilja underlätta för kubaner att få tillgång till modern teknologi och telekommunikationer.



Detta verk är licensierat under Creative Commons Erkännande-Icke-kommersiell-Ingå bearbetningar 2.5 Sverige licens. För kopia av denna licens besök <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/se/>. Det har publicerats i [www.globalarkivet.se](http://www.globalarkivet.se)